

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **11 (1893)**

Heft 26

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**Abonnements:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonnirt werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p><b>Versendung</b> regelmässig Mittwoch und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p><b>Redaktion und Administration</b> im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p><b>Rédaction et Administration</b> au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
--	--	---	--

**Insertionspreis:** Halbe Spaltenbreite 50 Cts., ganze Spaltenbreite 80 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

**Prix des annonces:** La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

**Inhalt. — Sommaire.**

Abhanden gekommene Werttitel (Titres disparus). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Crédit agricole et industriel de la Broye à Estavayer. — Décisions sur l'application du tarif des douanes suisses. — Ausweisarten für Handelsreisende. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Post. — Postes. — Niederländische Bank.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

**Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.**

Es werden vermisst die fünf Aktienscheine Nr. 561, 562, 563, 564 und 565 nebst den dazu gehörenden Coupons Nr. 4 u. ff. der Holzstoff-Fabrik a. d. Emme in Bätterkinden, Emission vom 1. Oktober 1884, lautend zu Gunsten des Herrn J. Brunner-Graf in Luzern.

Der oder die unbekanntem Inhaber werden hiermit aufgefordert, die vermissten Papiere binnen einer Frist von drei Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde.

Fraubrunnen, den 27. Januar 1893.

Der Gerichtspräsident:  
**Buri.**

(W. 7)

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird anmit der unbekanntem Inhaber der vermissten Aktien der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich Nr. 9369, 9370, 14008, 14009, 14010 und 24519 im Nominalbetrage von je 500 Fr., d. d. 30. November 1857, ohne Coupons, aufgefordert, dieselben binnen drei Jahren von heute an in der Bezirksgerichtskanzlei Zürich vorzulegen, widrigenfalls deren Amortisation ausgesprochen würde.

Zürich, den 6. Februar 1891.

Im Namen des Bezirksgerichtes II. Sektion,  
Der Gerichtsschreiber:  
**H. Schurter.**

(W. 9)

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird der allfällige Inhaber der drei vermissten je 1000 Fr. betragenden Obligationen der Zürcher Kantonalbank Nr. 196902 d. d. 3. März 1890 mit Coupons per 10. August 1892, 10. Februar 1893 bis 10. Februar 1900 und Nrn. 207446 und 207447, d. d. 13. April 1891, mit Coupons per 30. September 1892, 31. März 1893 bis 31. März 1901, aufgefordert, die Titel binnen drei Jahren vom Tage der ersten Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet, in der Bezirksgerichtskanzlei Zürich vorzulegen, widrigenfalls deren Amortisation erfolgen würde.

Zürich, den 1. Februar 1893.

Im Namen des Bezirksgerichtes II. Sektion,  
Der Gerichtsschreiber:  
**H. Schurter.**

(W. 10)

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna**

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes).

1893. 30 janvier. Sous la raison **Bögli et Froidevaux**, aux Roies, commune du Bémont, MM. Jean Bögli, originaire de Herzogenbuchsee, demeurant aux Roies, Bémont et Auguste Froidevaux, originaire de et demeurant au Noirmont, ont constitué une société en nom collectif qui commencera ses opérations le 23 avril 1893. Genre de commerce: Tuilerie. Bureaux: Aux Roies, Bémont.

**Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo**

1893. 30. Januar. Die Firma **Th. Lumpert** in St. Gallen (S. H. A. B. vom 27. Mai 1890, pag. 418) ist infolge Wegzuges des Inhabers der Firma nach Zürich erloschen.

30. Januar. Die Firma **J. Zürcher** in St. Gallen (S. H. A. B. vom 5. März 1883, pag. 234; 24. Januar 1884, pag. 44; 23. Dezember 1887, pag. 964) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

30. Januar. Die Firma **Koller-Grob** in St. Gallen (S. H. A. B. vom 10. November 1890, pag. 792; 12. November 1891, pag. 884) ist wegen Liquidation des Geschäftes erloschen.

**Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni**

1893. 28. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Consumverein Dardin** in Dardin (S. H. A. B. 1883, pag. 576) hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

**Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia**

Bezirk Aarau

1893. 28. Januar. Die Firma **H<sup>ch</sup> Kyburz-Kyburz** in Erlinsbach (S. H. A. B. 1888, pag. 185) betreibt nunmehr die Baumwollband- und Struppenbandfabrikation en gros.

Bezirk Kulm.

30. Januar. Aus der Firma **Gebrüder Merz (Merz frères)** in Menziken (S. H. A. B. 1883, pag. 118 und 1891, pag. 160) ist der Gesellschafter Jakob Merz-Fischer ausgeschieden, infolge dessen diese Firma erloschen ist.

Heinrich Merz-Merz und Reinhold Merz-Weber, Sohn des Jakob Merz-Fischer, beide von und in Menziken, sind zusammen unter der Firma **Merz Söhne (Merz fils)** in Menziken eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung ins Handelsregister ihren Anfang nimmt. Diese neue Gesellschaft hat die Aktiven und Passiven der erloschenen übernommen und betreibt das Geschäft (Mech. Buntweberei) in gleicher Weise wie früher fort.

**Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino**

Ufficio di Faido.

1893. 28 gennaio. Proprietari della ditta in nome collettivo **Eredi Emilio Gindiri** in Giornico, sono Paolino Rodolfo e Francesco Gindiri, figli fu Emilio di Giornico, loro domicilio. Ditta incominciata il 1<sup>o</sup> gennaio 1888. Genere di commercio: Negozio di granaglie, prestino e generi diversi.

28 gennaio. Proprietari della ditta in nome collettivo **Bonomi Eredi** in Airola sono: Bonomi Margherita vedova fu Angelo, e figli Costantino, Pietro, Antonio, Maria, Filomena, Angiolina, Emilia, Enrico e Giulio Bonomi fu Angelo, di Bergamo domiciliati ad Airola. Ditta incominciata il 1<sup>o</sup> gennaio 1893. Genere di commercio: Trattoria.

30 gennaio. Proprietario della ditta individuale **Daberti Paolo** in Bodio, è Daberti Paolo di St. Andrea (Italia) domiciliato a Bodio. Ditta incominciata il 1<sup>o</sup> gennaio 1892. Genere di commercio: Negozio di vino e coloniali.

30 gennaio. Capo e proprietario della ditta individuale **Massero Gerolamo** in Giornico, è Massero Gerolamo fu Luigi di Cantù (Italia) domiciliato a Giornico. Ditta incominciata il 20 luglio 1890. Genere di commercio: Trattoria e salamentaria.

Ufficio di Lugano.

28 gennaio. La ditta individuale **Cantoni Pietro**, in Novaggio (F. u. s. di c. del 14 marzo 1883, pag. 282), è cancellata in seguito a domanda del titolare, per cessazione di commercio.

**Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud**

Bureau de Vevey.

1893. 30 janvier. La raison **Is Cornuz, Père**, à Vevey (F. o. s. du c. du 9 février 1883, n<sup>o</sup> 16, page 119), a cessé d'exister ensuite de renonciation du titulaire.

François-Alexandre, fils de Louis Cornuz de Lutry, domicilié à Vevey, reprend sous la raison **F<sup>s</sup> Cornuz Kellenberger**, successeur de **Louis Cornuz Père** le passif et l'actif de l'ancienne raison. Genre de commerce: Papiers peints, glaces, encadrements, toiles cirées, etc. Magasins: 26, Rue du Lac, à Vevey.

**Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra**

**Rectification.** La maison **Jules Terrisse**, à Genève, 36, Rue de Lausanne, huiles minérales (F. o. s. du c. du 27 juin 1885, n<sup>o</sup> 66, page 442), fait inscrire qu'elle a transféré son domicile commercial, 9, Rue de Hollande, à Genève, pour les huiles minérales et la représentation commerciale. En conséquence, la radiation d'office parue sous ce nom dans la F. o. s. du c. du 26 janvier 1893, n<sup>o</sup> 20, page 80, est annulée.

1893. 28. janvier. La maison **A. Boissonnas**, établie à Annemasse (Haute-Savoie), suivant attestation de la mairie de cette localité, et ayant pour objet le commerce des denrées coloniales en gros, a établi à Thônex, sous la même raison commerciale, une succursale qui a commencé le 31 décembre 1889. La succursale est représentée vis-à-vis des tiers par le chef de la maison, Aimé-Jean Boissonnas de Genève, domicilié à Annemasse, et aussi par le sieur François-Léon Millet, de Genève, domicilié à Annemasse, auquel procuration a été donnée par la maison.

28 janvier. Le chef de la maison **P. Fiscalini**, à Genève, commencée en juillet 1892, est Napoléon, dit Pierre Fiscalini de Carouge, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Arbitre de commerce. Bureaux: 16, Rue de la Cité et 19, Rue de la Corvaterie.

28 janvier. Le chef de la maison **S. Würth**, à Genève, recommencée le 28 janvier 1893, est Silvio-Hugo Würth, de Constance (Grand-Duché de Bade), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Représentation et commission. Locaux: 34, Boulevard Helvétique.

28 janvier. La raison **A. Roussin**, à Genève (F. o. s. du c. du 21 juin 1889, n<sup>o</sup> 110, page 546), est radiée ensuite de l'association ci-après contractée. Les suivants: Albin-Antoine Roussin de Die (Départ<sup>t</sup> de la Drôme), et François-Philippe Mazuy de Lens (Départ<sup>t</sup> de l'Ain), tous deux domiciliés à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **A. Roussin & Mazuy**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1893 et qui a repris l'actif et le passif de la maison A. Roussin. Genre d'affaires: Décoration et niellage. Locaux: Quai de la Coulouvrenière.





- № 118. Droit fr. 8. — Remplacer comme suit la décision « bonnes . . . refendus », par:
- № 119. Droit fr. 6. — « Bombonnes en clisses grossières de baguettes, roseau ou paille, bruts, non peints, etc., refendus ou non, écorcés ou non. »
- № 172. Droit fr. 5. — Selon le conditionnement: paniers et corbeilles en rubans de bois, corbeilles de voyage, paniers à emplettes, paniers et corbeilles à bouteilles, à linge; vans, corbillons, hottes, etc.
- » 173. » » 12. —
- » 174. » » 30. — Biffer: « Corbeilles, hottes, vans, etc. »
- » 175. » » 60. —
- » 176. » » 100. —
- № 174. Droit fr. 30. — Vannerie faite en partie de paille, rotin, liber, raffia, sparte, jonc, feuilles de palmier, lisières, ficelle, pour autant que ces matériaux ne sont employés que comme équivalents de l'osier et forment une partie intégrante de la vannerie. Il n'est pas tenu compte, pour l'acquiescement, des pointes ou fils métalliques ne servant pas à l'ornement, mais uniquement à l'assemblage des diverses parties de l'ouvrage.
- № 175. Droit fr. 60. — Vannerie combinée avec du cuir ou du métal; vannerie combinée avec du cuir ou de la toile cirée, ne rentrant pas dans le n° 176.
- Selon le conditionnement et le travail: meubles en vannerie, tels que sièges, tables à fleurs, pupitres à musique, corbeilles à ouvrage avec pied, étagères, etc., pour autant que ces objets rentrent dans l'acception d'ouvrages de vannerie (autres, voir meubles n° 160/165).
- № 211. Droit fr. 25. — Orchestrions, c'est-à-dire pièces à musique d'une construction analogue aux orgues, avec tuyaux en bois et étain, registres, porte-vent, soufflets, etc.
- № 229. Droit fr. 50. — L'annotation NB. ad 229 est modifiée comme suit: « On considérera . . . artistique quelconque, tels que les boîtes à musique, les orgues de Barbarie, les aristons (instruments ayant quelque rapport avec l'orgue de Barbarie), les lyrophones, les polyphones, les symphonions, etc., à l'exception des orchestrions (pour ces derniers, voir ad 211). »
- № 288. Droit fr. — 60 } Tuyaux avec brides (collets) en fer forgé ou fonte, perforés ou non: comme les tuyaux, selon le conditionnement.
- » 289. » » 3. —
- № 289. Droit fr. 3. — Tuyaux de poêles.
- № 291. Droit fr. 10. — Biffer « tuyaux de poêles. »
- » 292. » » 12. —
- № 620 b. Droit fr. 15. — Enveloppes de bouteilles, en paille, etc.

**Ausweiskarten für Handelsreisende.**

Die Abgabestelle von Ausweiskarten für Handelsreisende ist im Kanton Appenzell A.-Rh. vom 1. Februar 1893 an nicht mehr die Kantonskanzlei, sondern die Kantonspolizeidirektion in Herisau.

Bern, den 3. Februar 1893. **Departement des Auswärtigen. Handelsabteilung.**

**Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.**

**Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.**

Aus der Bearbeitung der monatlichen Mitteilungen, welche die Konsulate der Ver. Staaten von Amerika uns jeweilen zustellen, ergeben sich für den Monat Januar der Jahre 1892 und 1893 folgende Übersichten:

Nous avons composé d'après les données statistiques, que les consulats des Etats-Unis nous fournissent chaque mois, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis du mois de janvier des années 1892 et 1893.

**Konsularbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall.**

	Januar 1893	Januar 1892
Baumwoll. Maschinenstickereien (gewöhnliche Maschine) . . . . .	1,808,846	1,555,888
— (Schiffmaschine) . . . . .	85,579	95,294
	<b>1,894,425</b>	<b>1,651,182</b>

Vorhänge (tambourierte Tüll-V., Vestibules etc.) . . . . .	837,229	632,867
Kleider (dresses), Schürzen (aprons), Mouchoirs (handkerchiefs), Bänder (ties) und andere Phantasie (fancy)-Artikel . . . . .	332,473	203,493
Seidenstickereien . . . . .	39,962	93,988
Metallstickereien . . . . .	18,571	—
	<b>3,122,660</b>	<b>2,581,530</b>
Stickereien		
Plattstich-Stückware (figured and dotted swisses) . . . . .	402,265	222,868
Plattstich-Garnituren (loom trimmings)	—	—
Glatte Baumwoll-Gewebe (mousseline, cambric, etc.) . . . . .	81,776	97,111
Schirmstoffe (parasol covers) . . . . .	—	6,782
Toggenburgerartikel . . . . .	—	5,656
Tüll . . . . .	54,438	65,373
Seidenbeuteluch . . . . .	48,668	16,500
Bänder (ribbons) . . . . .	8,982	11,420
Maschinen und Teile davon . . . . .	14,862	9,786
Kondensierte Milch . . . . .	—	—
Verschiedenes . . . . .	2,545	8,879
	<b>3,736,196</b>	<b>3,025,905</b>

**Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zurich.**

(Inkl. Agenturen Aarau und Winterthur.) — (Y compris les agences d'Aarau et Winterthour.)

Seidene und halbseidene Stückware . . . . .	989,085	691,042
Sammet und Plüsch . . . . .	—	9,290
Beuteluch . . . . .	67,071	35,382
Seidene und baumwollene Bänder . . . . .	63,329	79,316
Seidene Stickereien . . . . .	—	3,266
Baumwoll-Stickereien . . . . .	3,378	5,969
Baumwoll-, Woll- und Wirkwaren . . . . .	130,560	82,380
Strohwaren . . . . .	620,301	506,714
Oeldruckbilder (oil chromos) . . . . .	—	716
Fleisch-Extrakt . . . . .	10,685	12,095
Aluminium . . . . .	—	—
Gelatine . . . . .	—	5,590
Käse . . . . .	9,207	—
Fett (grease) . . . . .	—	—
Rossharartikel . . . . .	—	—
Metallwaren (Hardware) u. Maschinen . . . . .	729	989
Wissenschaftliche Instrumente . . . . .	1,820	1,589
Verschiedenes . . . . .	7,657	—
	<b>1,904,538</b>	<b>1,437,173</b>

**Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle.**

(Inkl. Agentur Chaux-de-Fonds.) — (Y compris l'agence de Chaux-de-Fonds.)

	Januar 1893	Januar 1892
Floretseide . . . . .	169,854	32,559
Seidenbänder . . . . .	992,002	835,217
Seidenabfälle . . . . .	—	—
Wollengewebe . . . . .	—	—
Strickgewebe . . . . .	15,027	18,519
Strohwaren . . . . .	—	—
Anilinfarben . . . . .	104,882	53,091
Farbstoffe und Chemikalien . . . . .	92,188	42,241
Weinstein . . . . .	7,745	3,303
Asphalt . . . . .	—	—
Absinth . . . . .	22,528	2,500
Kirschwasser u. dgl. . . . .	—	3,703
Käse . . . . .	20,190	21,042
Häute und Felle, gesalzen . . . . .	54,736	58,681
Tierhaare und Wolle . . . . .	—	—
Horlogerie et fournitures . . . . .	329,196	306,111
Musikdosen . . . . .	—	1,400
Wissenschaftliche Instrumente . . . . .	—	—
Verschiedenes . . . . .	8,692	14,421
	<b>1,817,040</b>	<b>1,392,788</b>

**Konsularbezirk Horgen. — District consulaire de Horgen.**

(Inkl. Agentur Luzern.) — (Y compris l'agence de Lucerne.)

Seidene Stückware . . . . .	268,601	152,107
Halbseidene Stückware . . . . .	173,488	131,207
	<b>442,089</b>	<b>283,314</b>
Seide (Silk, spun) . . . . .	62,213	—
Beuteluch . . . . .	—	—
Sammet und Plüsch . . . . .	—	—
Strohwaren (Articles en paille) . . . . .	—	—
Katholische Kultusartikel . . . . .	12,974	17,096
Kondensierte Milch (Lait condensé) . . . . .	22,011	—
Milchzucker . . . . .	—	—
Käse (Fromage) . . . . .	13,484	—
Wein u. Spirituosen (Vin et spiritueux) . . . . .	—	—
Maschinen (Machines) . . . . .	6,770	—
Verschiedenes . . . . .	2,760	5,465
	<b>562,301</b>	<b>305,875</b>

**Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne.**

Käse . . . . .	295,605	128,071
Kindermehl (Milk food), Milchzucker, kondensierte Milch . . . . .	4,078	—
Seidengewebe . . . . .	13,516	14,540
Unterkleider (Underwear) von Seide, Wolle, Baumwolle . . . . .	30,177	8,141
Strohwaren . . . . .	28,825	17,786
Holzschneitzereien . . . . .	3,418	2,560
Horlogerie et fournitures . . . . .	23,762	16,588
Verschiedenes . . . . .	1,227	—
	<b>405,598</b>	<b>186,686</b>

**Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.**

(Inkl. Agentur Vevey.) — (Y compris l'agence de Vevey.)

Horlogerie et fournitures . . . . .	74,010	175,047
Boîtes à musique . . . . .	84,776	28,293
Produits de lait (Milchprodukte) . . . . .	48,712	30,613
Cuir (Leder) . . . . .	27,654	37,999
Divers (Verschiedenes) . . . . .	55,189	24,032
	<b>240,341</b>	<b>295,984</b>
Genf . . . . .	405,598	186,686
Horgen . . . . .	562,301	305,875
Basel . . . . .	1,817,040	1,392,788
Zürich . . . . .	1,904,538	1,437,173
St. Gallen . . . . .	3,736,196	3,025,905
Total . . . . .	<b>8,666,014</b>	<b>6,644,411</b>

**Transportwesen. — Transports.**

Post. In den Vereinigten Staaten von Amerika ist bis auf weiteres die Einfuhr von gebrauchten Kleidungsstücken und Haushaltsgegenständen in Fahrpoststücken nur dann gestattet, wenn die Sendungen von einem durch die Ortsbehörde des Abgangsortes unter Beidrückung des Dienst-siegels ausgestellten Zeugnisse begleitet sind, in welchem bescheinigt wird, dass am Abgangsort zur Zeit der Absendung des Stückes die Cholera nicht geherrscht hat.

— Von der Beförderung nach Belgien sind ausgeschlossen die Sendungen, enthaltend Windbüchsen und Windpistolen, Dolche, Dolchmesser, Bajonnette, Stockdegen, Stöcke mit andern Eisenteilen als des am Ende befindlichen Beschlages, sowie überhaupt alle hinterlistigen, geheimen und verborgenen Waffen. (Als geheime oder verborgene Waffen werden nicht betrachtet die Taschenpistolen und die Revolver; dieselben sind deshalb zur Beförderung zugelassen).

Postes. Jusqu'à nouvel ordre, l'entrée dans les Etats-Unis d'Amérique d'articles de messagerie renfermant des pièces d'habillement usagées et des objets de ménage n'est permise que si les envois sont accompagnés de certificats établis par l'autorité du lieu de départ et munis du timbre officiel de cette dernière, par lesquels il est attesté qu'au moment de l'expédition de l'envoi, le choléra ne régnait pas au lieu de départ.

— Sont exclus de l'expédition pour la Belgique: Les envois renfermant des fusils et pistolets à vent, des poignards, des couteaux en forme de poignards, des bayonnettes, des épées en bâtons, des bâtons à ferremets autres que ceux ferrés par le bout, ainsi que, d'une manière générale, les armes offensives, cachées ou secrètes. (Les pistolets de poche et les revolvers ne sont pas considérés comme armes cachées ou secrètes; ils peuvent, par conséquent, être admis à l'expédition).

**Ausländische Banken.**

**Niederländische Bank.**

	21. Januar.	28. Januar.	21. Januar.	28. Januar.
Metallbestand . . . . .	122,790,503	123,097,851	202,825,840	202,429,710
Wechselportef. . . . .	65,893,175	64,651,155	Conti-Correnti	7,347,992
				6,506,624